

榮耀真神恩惠之主

God of Grace and
God of Glory

1.

God of grace and God of glory,
On Thy people pour Thy power.
Crown Thine ancient church's story,
Bring her bud to glorious flower.

榮耀真神恩惠之主
求將能力傾我身
昔日教會為主受苦
榮耀花開今得勝

Grant us wisdom, grant us courage,
For the facing of this hour,
For the facing of this hour.

求主賜我智慧勇氣
使我面對這時辰
使我面對這時辰

4.

引我腳踪步向高處，
願我生命像恩主，
全副軍裝爭戰為主，
使人脫離罪束縛。

Set our feet on lofty places,
Gird our lives that they may be,
Armored with all Christ-like graces,
In the fight to set men free.

求主賜我智慧勇氣，
永不辜負我恩主，
永不辜負我恩主。

Grant us wisdom, grant us courage,
That we fail not man nor Thee,
That we fail not man nor Thee.

Day By Day 每一天

1.

Day by day and with each passing moment,
Strength I find to meet my trials here;
Trusting in my Father's wise bestowment,
I've no cause for worry or for fear.

每一天所渡過的每一刻，
我得著能力勝過試探
我依靠天父周詳的供應，
我不用再恐懼與掛念

(1)

He whose heart is kind beyond all measure
Gives unto each day what He deems best--
Lovingly, its part of pain and pleasure,
Mingling toil with peace and rest.

祂的心極仁慈無可測度，
祂每天都有最好安排
不論憂或喜祂慈愛顯明，
勞苦中祂賜平安

每一天主自己與我相親，
每時刻賜下格外憐憫
我掛慮主願安慰與擔當，
祂的名是策士與權能

Every day the Lord Himself is near me
With a special mercy for each hour;
All my cares He fain would bear,
and cheer me,
He whose name is Counselor and Power.

(2)

祂保護祂的兒女同珍寶，
祂熱心必要成全這事
你日子如何力量也如何，
這是祂向我應許。

The protection of His child and treasure
Is a charge that on Himself He laid;
"As thy days, thy strength
shall be in measure,"
This the pledge to me He made.

Let the beauty of Jesus be seen in me.
All His wonderful passion and purity!
Oh Thou Spirit devine,
All my nature refine,
Till the beauty of Jesus be seen in me.

願主耶穌的榮美藉我彰顯，
表彰主奇妙同情純潔美善！
懇求聖靈潔淨，使我心靈更新，
直到耶穌的榮美藉我彰顯。

願主耶穌的榮美藉我彰顯，
表彰主奇妙同情純潔美善！
懇求聖靈潔淨，使我心靈更新，
直到耶穌的榮美藉我彰顯。

Let the beauty of Jesus be seen in me.
All His wonderful passion and purity!
Oh Thou Spirit devine,
All my nature refine,
Till the beauty of Jesus be seen in me.